

## **Beneficiándose del Ramaḍān**

### Portada

Por Sheij-ul-Ḥadīz Muhammad Salīm Dhorat ḥafīẓaḥuḷāḥ

Publicado por Islāmic Da'wah Academy

### Cubierta Frontal Interior

El Ramaḍān es el mes el cual su principio es misericordia, su intermedio/mitad es misericordia y su final es liberación del Infierno. (Saḥīḥ Ibn Juẓeimah)

### Página I

#### **Beneficiándose del Ramaḍān**

Por Sheij-ul-Ḥadīz Muhammad Salīm Dhorat ḥafīẓaḥuḷāḥ

Publicado por Islāmic Da'wah Academy

### Página II - Falta

### Página III

Contenidos

El mes bendecido del Ramaḍān

El mes de bendiciones, misericordia, y perdón

Guía para el mes de Ramaḍān

Directivas importantes para el mes bendecido

Reglas concernientes al ayuno

#### **Momentos valiosos, muy preciados**

Cada momento de nuestra vida es muy preciado, pues cada segundo puede llegar a ser utilizado para adquirir el placer de Alāḥ ﷻ y obtener gran recompensa.

Sin embargo, durante el Ramaḍān estos momentos se vuelven más valiosos. Es por esto que nosotros debemos de asegurarnos de utilizar sabiamente los momentos muy preciados del Ramaḍān.

*Sheij Moulānā Muhammad Salīm Dhorat ḥafīẓaḥuḷāḥ*

## **El mes bendecido del Ramaḍān**

Tener el conocimiento de las virtudes y los beneficios del mes bendecido del Ramaḍān desarrollará el entendimiento del valor y la importancia de este mes, el cual a la vez creará entusiasmo y ansia de hacer de este un mes fructífero. Por esta razón serán mencionados algunos Āḥādīz de nuestro Rasūl ﷺ.

### **El gran mes**

O gente, les llegará un gran mes, un mes muy bendito/bendecido, en el cual hay una noche más valiosa que lo que valen mil meses. Alāḥ ha hecho obligatorio ayunar en este mes y ha decretado el estar despierto en la noche (i.e. tarāwīḥ) sunnah. Aquel que se acerque a Alāḥ realizando cualquier acción nafl (opcional) en este mes, para el habrá la recompensa como si hubiera realizado una acción farḍ (obligatoria) en cualquier otra época del año. Y aquel que realice una acción farḍ, para el habrá la recompensa de setenta farḍ (obras) realizadas en cualquier época del año. Este es en realidad el mes de la paciencia, y la recompensa por la paciencia verdadera es el ʿYannah (Paraíso). Este es el mes de tener simpatía por el prójimo; este es el mes en el cual el riḥq (sostén) es incrementado. (Ibn Juzeimah)

El mes de Ramaḍān, el mes de las bendiciones te ha llegado, en el cual Alāḥ se fija en ti y te manda Su Misericordia Especial, perdona tus pecados, observa tu esfuerzo por realizar buenas obras y presume a los ángeles acerca de ti. Así es que muéstrale a Alāḥ tu rectitud; pues en verdad, al que más se le tiene lástima y es el más desafortunado es aquel que es privado de la Misericordia de Alāḥ en este mes. (Aṭ-Ṭabrānī)

Las puertas del ʿYannah se abren en la primera noche del Ramaḍān. Ni una sola puerta está cerrada hasta la última noche del Alāḥ. (Al-Beiḥaqī)

Y en este mes, hay cuatro cosas en las que debe esforzarse para hacerlas en abundancia; dos de los cuales serán para complacer a su Señor, mientras que las otras dos serán aquellas sin las cuales no se puede de dejar de hacer. Las que serán para complacer a tu Señor, es que debe recitar en gran cantidad la Kalimah Ṭeiyibah: *Lā 'ilāḥa 'illa lāḥu*, y hacer mucho 'Istiḡfār' (pedirle perdón a Alāḥ). Y en cuanto a aquellas sin las cuales no se puede de dejar de hacer, usted debe rogarle a Alāḥ por la entrada en ʿYannah y buscar refugio con Él del fuego de ʿYaḥannam (Infierno). (Ibn Juzeimah)

### **SUḤŪR (SEḤRI) [Alimento antes del Ayuno]**

Ciertamente, Alāḥ y Sus Ángeles envían misericordia a los que comen suḥūr. (Aṭ-Ṭabrānī)

Coma suḥūr porque en suḥūr hay barakah [bendiciones]. (Mishkāt)

### **DÍAS DE RAMAḌĀN**

Es el mes en el que los ángeles buscan el perdón para el siervo que ayuna. Alāḥ decora Su ʿYannah todos los días y luego dice, 'El tiempo estará cerca cuando Mis Siervos piadosos dejen de lado las grandes pruebas y vengan a mí. (Aḥmad)

Durante cada día y noche de Ramaḍān, Alāḥ libera a un gran número de almas del Infierno. Y para cada Musulmán, durante cada día y noche, al menos una du'ā [plegaria] es ciertamente aceptada. (Al-Bazzāz)

## ṢOUM (AYUNO)

Ṣoum (Ayuno) es un escudo, siempre y cuando él (el que ayuna) no lo destroce. (An-Nasa'ī)

**NOTA:** El ayuno es una protección de Sheiṭān [Satanás] y del castigo de Alāh en el Más Allá. Aquel que se sumerja en pecados mientras que ayuna, tales como decir mentiras, criticar a los demás, entre otros, provocarán que [los beneficios de] el ayuno se desperdicien.

Todas las buenas acciones [sus recompensas] son para el que las hace, excepto el ayuno, que es exclusivamente para Mí (Alāh). (Al-Bujārī)

El ayuno es un escudo y una fortaleza poderosa. (Aḥmad, Al-Beiḥaqī)

Lo juro por El Ser en cuya posesión está la vida de Muḥammad! El olor de la boca de alguien que ayuna es más dulce para Alāh que la fragancia del Musk. (Al-Bujārī)

El ayuno es exclusivamente para Alāh, la recompensa de este (siendo ilimitado) nadie sabe además de Alāh. (Aṭ-Ṭabrānī).

## IFTĀR

Aquel que le dé algo a una persona que ayuna para romper el ayuno, para él habrá perdón por sus pecados y emancipación del fuego de Yaḥannam; y para él (el que da) habrá la misma recompensa que para él (a quien alimentó), sin que la recompensa de esa persona (la que fue alimentada) sea disminuida en lo más mínimo. (Ibn Juzeimaḥ, Al-Beiḥaqī)

Aquel que le dé agua a una persona que ayuna para beber, Alāh le dará una bebida de mi fuente con la cual después nunca más se sentirá sediento hasta que entre en Yaḥannam. (Ibn Juzeimaḥ)

La persona que ayuna experimenta dos (ocasiones de) deleite: en el momento de ifṭār [alimento para romper el ayuno] y en el momento en que se encontrará con su Señor [Alāh]. (Al-Bujārī)

Ni una sola oración hecha por una persona que está ayunando será rechazada en el tiempo de romper el ayuno. (Ibn Māyah)

## NOCHES DE RAMAḌĀN

Quienquiera que esté en oración y adoración en (las noches de) Ramaḍān, con Īmān [Fe] y con esperanza sincera de obtener recompensa, todos sus pecados previos serán perdonados. (Al-Bujārī, Muslim)

Alāh ﷻ ha ordenado el ayuno en Ramaḍān obligatorio y he decretado (por el Comando de Alāh) vigilia por la noche (es decir tarāwīḥ [rezos diarios de 20 raka'āts durante el mes de Ramaḍān en los que se recita todo el Qur'ān en el mes], etc.) sunnah [Práctica del Profeta Muhammad ﷺ].

Quienquiera que esté en el estado de Īmān y con la esperanza de ganar recompensa, ayuna en Ramaḍān y permanece despierto por la noche (tarāwīḥ), emerge del pecado, purificado como el día en que su madre le dio a luz. (An-Nasa'ī)

Por cada Ṣalāh realizado durante las noches del Ramaḍān (que es tarāwīḥ, etc.), Alāh ﷻ registra mil quinientas buenas obras por cada saydah (postración). (Al-Beiḥaqī)

## LEILAT-UL-QADR (LA NOCHE DE PODER)

Quienquiera que permanezca en oración [Ṣalāh] y adoración en la noche de poder con Īmān y con la esperanza sincera de obtener recompensa, todos sus pecados anteriores serán perdonados. (Muslim)

Busca la noche de poder entre las noches numeradas impares de los últimos diez días de Ramaḍān. (Mishkāt)

## I'TIKĀF

Ha sido mencionado por Seiyidunā Abū Hureirah ؓ que Rasūluḷāh observó i'tikāf [aislamiento voluntario en la mezquita] durante diez días cada año en el mes de Ramaḍān. En el año en que falleció la observó durante veinte días. (Al-Bujārī)

Aquellos que observan (i'tikāf) son protegidos de todos los pecados y obtienen recompensa como si estuvieran realizando todas las buenas obras [que realizaban antes del i'tikāf]. (Mishkāt)

El que observa los diez días de i'tikāf durante Ramaḍān obtendrá la recompensa de dos Ḥayy [peregrinaje obligatorio a la Makkah] y dos 'Umrah [peregrinaje opcional a la Makkah]. (Al-Beiḥaqī)

## LA ÚLTIMA NOCHE DE RAMAḌĀN

Rasūluḷāh ؐ dijo: 'En la última noche de Ramaḍān los musulmanes que están ayunando son perdonados. Los Ṣaḥābah [Compañeros del Profeta ؐ] preguntaron, 'O Rasūluḷāh [Mensajero de Alāh], '¿Acaso es aquella la noche de poder?' Nabī [Profeta] ؐ respondió: '¡No! Pero es justo que un siervo reciba su recompensa por haber completado su deber. (Aḥmad)

### El Espíritu de Ramaḍān

Con el fin de beneficiarse verdaderamente del mes de Ramaḍān necesitamos entender su verdadero espíritu y propósito. El propósito de este gran mes es ayudarnos a debilitar nuestra conexión con el mundo material y fortalecer nuestra conexión con Alāh ؑ sobresaliendo en espiritualidad.

Cualquier 'ibādah [adoración] impulsada e imbuida con este espíritu será fructífera ciertamente.

*Sheij Moulānā Muhammad Salīm Dhorat ḥafīzahūḷāh*

## EL MES DE BENDICIONES, MISERICORDIA Y PERDÓN

Se informa en un Ḥadīz [dicho del Profeta ﷺ] que Rasūlulāh ﷺ dijo, “Cuando Ramaḍān viene, las puertas de ʻYannah están abiertas, las puertas de ʻYaḥannam están cerradas y los Shayāṭīn [diablillos/espíritus malignos] están encarcelados.” (Al-Bujārī)

De las tres cosas mencionadas en este Ḥadīz, se puede deducir que en el mes bendito de Ramaḍān, Alāh ﷻ hace la adquisición de ʻYannah y la liberación del fuego de ʻYaḥannam fácil. Este es el mes de bendición, misericordia y perdón. Todos y cada uno de los minutos y segundos de Ramaḍān tienen misericordia y las bendiciones de Alāh ﷻ descendiendo sobre nosotros; Cientos y miles de personas son perdonadas y son honradas con la libertad de ʻYaḥannam.

Obedecer a Alāh ﷻ y cumplir Sus mandamientos es fácil durante este mes. En días "ordinarios", la interpretación de dos raka'āt [unidades de rezo] nafl [opcional] después de ʻIshā Ṣalāh [quinto rezo del día] parece difícil y cansado. Sin embargo, en Ramaḍān, una persona todavía estará ansiosa por continuar en Ṣalāh a pesar de haber realizado veinte raka'āt de tarāwīḥ. Esta facilidad y deseo son todos de Alāh ﷻ, porque Él ha hecho que en este mes haya un gran afán por dedicarse a ʻibādaḥ.

Por lo tanto, podemos concluir que para obtener el Placer de Alāh, salvarse de ʻYaḥannam y ganarse la entrada a ʻYannah (lo cual debe de ser el deseo, la ambición y el objetivo de cada musulmán), no hay mejor momento que el mes de Ramaḍān. Todo lo que se requiere para cosechar los frutos de este mes son crear en nuestros corazones el deseo, ambición, devoción, fervor y entusiasmo y que esforzarnos para adquirir el Placer de Alāh ﷻ.

Con una combinación de estas cualidades dentro de nosotros, debemos venir a la Corte de nuestro Señor y Creador con la intención de adquirir Su Placer, y ponernos en postración, derramando lágrimas y pidiendo Perdón. Inshā'alāh [Ojalá], tenemos plena fe en que seremos honrados con el perdón muy rápidamente.

## ALGUNAS DIRECTRICES

Con esto en mente, a través de las enseñanzas de nuestros predecesores piadosos (a la luz del Qur'ān y Ḥadīz), hay ciertas directrices que, si se siguen correctamente, harán que el mes de Ramaḍān sea fructífero para nosotros, y todos estos momentos preciados nos beneficiarán en ambos mundos, inshā'alāh.

## ABSTINENCIA DE LOS PECADOS

Lo primero que debemos tener en cuenta es que en este mes bendito y valioso no debemos comprometer cualquier acto de desobediencia de Alāh ﷻ. Abstenerse del pecado es una ʻibādaḥ [acto de adoración] en sí mismo. Así como la ejecución de dos raka'āt de nafl se considera un acto de adoración, abstenerse de un pecado cuando la oportunidad se presenta esto en sí mismo es también un acto de adoración. Por ejemplo, si uno se cruza por la calle con un miembro del género opuesto mientras está caminando y los nafs [deseos carnales] crean el impulso de fijar la mirada, pero el autocontrol prevalece y la mirada se baja, este es un acto de ʻibādaḥ por el que esa persona será recompensada. Debemos tener el máximo cuidado de no cometer un solo pecado – mayor o menor – bajo cualquier circunstancias durante el mes de Ramaḍān.

## DOS ENEMIGOS

Sheiṭān y los nafs son nuestros archienemigos que se esfuerzan por engañarnos y ambos son muy astutos. Una mirada crítica en nuestras vidas revelará que normalmente sólo estamos conscientes de los buenos actos que hemos realizado; nosotros tendemos a olvidar las malas obras. Si una persona fuera a sentarse al final del día y evaluara si ha pasado su día haciendo buenas o malas obras, sólo se fijaría en

las cosas buenas que ha hecho, por ejemplo, Ṣalāḥ, tilāwah [recitación del Qur'ān], tasbīḥ [rosario islámico], etc.

En otras palabras, sólo considerará las buenas cosas que se esperaba que realizara y analizará si cumplió con ellas o no. Nunca reflexionará sobre las acciones que se suponía que tenía que abstenerse de ellas, como el criticar a los demás, el mirar a las personas que no son maḥram [es decir ġeir-maḥram - gente común o parientes no cercanos, del género opuesto con los cuales uno no se puede relacionar cara a cara], etcétera. Tales acciones que se espera que uno evite siempre, nunca son tomadas en cuenta. Por ejemplo, una persona podría pasarse todo el día realizando todos sus Ṣalāḥ Farḍ [rezo obligatorio], ayunando y haciendo tilāwah del Qur'ān, pero al mismo tiempo se involucró a sí mismo en criticar a los demás, mirando a personas ġeir-maḥram y varios otros pecados. Al final del día, cuando reflexione sobre sus acciones, se considerará a sí mismo exitoso porque sólo considero los actos virtuosos. Sheiṭān y los nafs se asegurarán de que ignore los pecados que ha cometido. Así es como Sheiṭān y los nafs nos engañan. Nos dejan que realicemos algunas pocas buenas cosas pero al mismo tiempo estos nos involucran en cometer otros pecados. Luego nos engañan para que estemos satisfechos con nuestro desempeño por las acciones buenas mientras nos olvidamos de los pecados.

## EFFECTO DE COMETER PECADOS

Lamentablemente, este es nuestro estado frecuente en el mes de Ramaḍān. Se deduce de un Ḥadīz de Rasūluḷāḥ ﷺ que cuando uno pasa el día o la noche en 'ibādaḥ, pero también comete pecados durante ese tiempo, entonces estas devociones no tendrán recompensa alguna. Rasūluḷāḥ ﷺ también ha dicho, "Muchos de los que ayunan, no obtienen nada a través de tal ayuno excepto el hambre; y muchos de los que rezan el Ṣalāḥ durante la noche, no obtienen nada por ello, excepto la incomodidad de permanecer despierto." (Ibn Māyah)

De este Ḥadīz podemos deducir que a pesar de hacer el ayuno durante todo el día, no ganaremos nada porque no nos mantenemos alejados del pecado en ese estado. El caso es similar con aquel que pasa su noche en 'ibādaḥ pero no se abstiene de los pecados, como el mentir, el criticar a los demás, omitir el Ṣalāḥ del Fayr [primer rezo del día], etc.

Las consecuencias y efectos de cometer pecados son tan grandes que destruyen buenas obras. Rasūluḷāḥ ﷺ ha declarado esto con respecto a una enfermedad en particular: "Abstengase de ḥasad (los celos), porque ḥasad devora las buenas obras así como el fuego devora la madera." (Abū Dāwūd)

## ¿QUÉ ES 'HASAD'?

Ḥasad es esa condición del corazón que desea la destrucción de alguna cualidad o bendición con la cual alguien ha sido bendecido por Alāḥ ﷻ. El 'ḥāsīd' (persona celosa) no suele preocuparse de si él también comparte tal bendición o no. Por ejemplo, si alguien posee 'ilm [conocimiento religioso], honor, riqueza, belleza, piedad o cualquier otra buena cualidad, una persona celosa siempre anhelará que todas esas cosas se priven para los demás y probablemente las deseará para sí mismo. ¡Los celos pueden parecer muy triviales para nosotros, sin embargo, sus efectos son devastadores! Esto, sin embargo, no debe confundirse con 'ġibtaḥ', lo que significa darse cuenta de cualquier bendición en otra persona y anhelarla para uno mismo sin desear la destrucción y privación de ésta para la otra persona.

Por lo tanto, lo primero que debemos esforzarnos por hacer en Ramaḍān es abstenernos de los pecados. Los actos opcionales de 'ibādāt son importantes también; pero más que eso es esforzarse para mantenernos alejados de los pecados. Que Alāḥ ﷻ nos dé a todos el toufīq [habilidad/inspiración divina] para practicar esto. Āmīn.

## TELEVISIÓN, INTERNET Y REDES SOCIALES

Si echamos un vistazo a nuestras sociedades, nos daremos cuenta que incluso en Ramaḍān, la televisión, internet y las plataformas sociales siguen ocupando la atención de mucha gente. Todos somos consciente

de que durante el mes de Ramaḍān la Raḥmah (Misericordia) de Alāh ﷻ desciende sobre la tierra como monzones, sin embargo, seguimos siendo negligentes por estar ocupados en tales distracciones. Durante las lluvias fuertes una persona se empapará por completo, incluso si fuera a caminar sólo unos metros. Del mismo modo, a medida que la Misericordia de Alāh ﷻ está descendiendo sobre nosotros en abundancia, si tomamos sólo unos pocos pasos hacia la adquisición de esta Misericordia, no seremos privados de ésta. Sin embargo, cualquiera que esté obsesionado con la televisión, internet y las redes sociales está privándose él mismo de la oportunidad de adquirir esta Misericordia ilimitada.

## RECHAZO TOTAL DE LOS PECADOS

Debemos salvarnos completamente de los pecados. Hay que considerar el mes de Ramaḍān como un campo de entrenamiento para inculcar buenos hábitos que podamos mantener a lo largo del año y más allá. Le pido a mis hermanos y hermanas, con toda sinceridad, hacer una intención firme de abstenerse totalmente de todos los pecados; en particular, el mantenerse alejados de criticar a los demás, de usar el lenguaje vulgar, discutir, pelear, tener ira, etc. Rasūluḷāh ﷺ dijo: “Si alguien abusa de él (de la persona que está ayunando), entonces debe decir: ‘Yo estoy ayunando.’” (Al-Bujārī, Muslim)

Debemos de valorar este mes y mantenernos alejados de todas las cosas disgustan a Alāh ﷻ.

## PASAR TIEMPO EN DEVOCIÓN

Después de salvarnos de la desobediencia, debemos tratar de pasar tanto tiempo como sea posible en ‘ibādāt es decir ḍzikr, tasbīḥ, Ṣalāḥ Nafl, tilāwah, etc. Si tiene algún Ṣalāḥ Qaḍā [rezo obligatorio que no rezó a tiempo y se tiene que rezar otro día por no haberlo hecho], entonces pase su tiempo completándolos. Haga la intención de i’tikāf cada vez que entre en la Masyid [mezquita]. Tenemos que valorar nuestro tiempo y utilizarlo en hacer el bien. Por lo tanto, debemos esforzarnos al máximo para dedicar cada segundo valioso del Ramaḍān para la adoración de Alāh ﷻ.

Ésta es la temporada para ganar recompensas. Considere el siguiente ejemplo y trate de aprender una lección de éste. Durante los meses de Ḥayy, los vendedores en la Mekkah y Madīnah [ciudad del Profeta ﷺ] dedican toda su energía en sus negocios con el fin de obtener los máximos beneficios durante lo que se considera que es un periodo extremadamente ocupado. Algunos vendedores incluso duermen en sus tiendas para que no se pierdan del negocio que generan los peregrinos. Son conscientes de que una vez que la temporada del Ḥayy haya terminado, el comercio se disminuirá drásticamente hasta el año próximo. Al poner todos sus esfuerzos en estos meses, ellos pueden obtener ganancias suficientes para el resto del año.

Del mismo modo, Ramaḍān es la temporada para ganar recompensas para el Más Allá. Recuerde que una vez que estos treinta días terminen, no será tan fácil ganar recompensas. En este mes, no sólo se hace fácil el realizar buenas obras, también las recompensas de estas buenas acciones son múltiples. Por cada acto nafl uno obtiene la recompensa de un acto farḍ y la recompensa por un acto farḍ se multiplica por setenta. Por lo tanto, debemos pasar tanto tiempo como sea posible en ‘ibādaḥ .

### **Evalúe sus acciones**

*Todos los días durante el mes de Ramaḍān, y también después de él, debemos de analizar todas las acciones que realizamos cada día. Debemos preguntarnos dos cosas:*

- *¿Cuántas buenas acciones he llevado a cabo hoy que atraerán la Misericordia y el Perdón de Alāh ﷻ?*
- *¿He cometido algún pecado hoy que alejará la Misericordia y el Perdón de Alāh ﷻ de mí?*

*Sheij Moulānā Muhammad Salīm Dhorat ḥafīzahulāh*

## DIRECTRICES PARA EL MES DE RAMAḌĀN

1. Debemos despertar para el suḥūr, ya que es una sunnah de nuestro Rasūl ﷺ. Nos ha informado que la comida de suḥūr está llena de barakah: “Come suḥūr, porque en él hay grandes bendiciones.” (Al-Bujārī, Muslim)

Debemos organizar nuestro tiempo para el suḥūr de una manera en que también seamos capaces de realizar al menos 4 a 8 raka'āt de taḥayyud [último rezo de la noche que acerca espiritualmente al ser humano a Alāh El Creador] junto con du'ā durante unos 15 minutos o más. Rasūluḷāh ﷺ ha dicho que la du'ā en la oscuridad de la noche (después de taḥayyud) es fácilmente aceptada por Alāh ﷻ. (At-Tirmidzī)

2. La forma ideal de realizar el taḥayyud con el suḥūr es despertar temprano y rezar el taḥayyud y hacer du'ā antes del suḥūr. Todos en la casa deben despertar y participar en 'ibādah en la oscuridad y aislamiento en sus propias habitaciones. Derramar lágrimas y pedirle a Alāh ﷻ por sus necesidades, así como cuando un niño pequeño llora y se le satisfacen sus necesidades. Rasūluḷāh ﷺ ha alentado a sus seguidores a llorar al hacer du'ā.

El llorar y derramar lágrimas en silencio atraen la misericordia. Al igual que una madre que, al ver a su hijo llorando por un dulce, sucumbirá a la vista del llanto del niño y lo tratará con misericordia, del mismo modo cuando uno derrama lágrimas mientras suplica a su Señor, la Misericordia del Señor lo envolverá.

3. Después del taḥayyud y el suḥūr, debemos rezar nuestro Ṣalāh Fayr con la congregación. Las damas también deben rezar el Ṣalāh obligatorio.

4. Después del Fayr permanezca ocupado en 'ibādah hasta 15-20 minutos después del amanecer y realice 4 raka'āt Ishraq [rezo opcional después del amanecer].

5. Antes de Ḍawāl [lapso de tiempo cuando el sol alcanza su cénit], realice Ṣalāt-uḍ-Ḍuḥā (chāsht [otro rezo opcional]). Rasūluḷāh ﷺ dijo: “Hay caridad que usted debe cumplir para compensar por cada articulación de su cuerpo. Decir *Subḥānalāh* es una forma de caridad, el decir *Alḥamdulilāh* es también una caridad, el decir *Lā 'ilāha 'ilā lāh* es también una caridad, el comandar hacer el bien y el prohibir el mal es también una caridad, y dos raka'āt en el momento de ḍuḥā (chāsht) es suficiente para igualar toda esta caridad (es decir, para compensar el favor de cada articulación que Alāh ﷻ le ha dado).” (Muslim)

6. Realizar Ḍuḥr [segundo rezo del día] con la congregación. Si es posible, manténgase ocupado en 'ibādah por un tiempo y después descanse por un rato con la intención de qaylūlah [la siesta] – una práctica de nuestro amado Profeta ﷺ.

7. Rezar el 'Aṣr [tercer rezo del día]. El tiempo entre 'Aṣr y Maḡrib [cuarto rezo del día] es muy valioso especialmente para hacer du'ā. Nosotros debemos hacer el esfuerzo de realizar nuestro 'Aṣr en congregación y luego permanecer en la masyid hasta el Maḡrib. Desafortunadamente, Sheitān y los nafs nos han engañado tanto que muchos de nosotros no podemos estar sin comida en la mezquita en el momento de ifṭār. Mis amigos, debemos tratar de cambiar nuestros hábitos y mantener la Ājirah [la vida futura del más allá] presente en nuestras mentes. Sheitān y los nafs nos convencerán de ir a casa por un poco de comida, que debe tomar sólo unos minutos, y esto no nos dejará ir a la mezquita hasta justo antes del Maḡrib. Esta es la mejor parte del día, y no la valoramos, sólo por nuestro deseo de comida. Rasūluḷāh ﷺ dijo, “Hay tres grupos de personas cuya du'ā no es rechazada; la persona que ayuna hasta que rompe el ayuno.....” (Aḥmad)

Cuando Alāh ﷻ ha hecho una promesa a través de Su Profeta ﷺ, no hay duda en la aceptación de estas súplicas. A pesar de esto, encontramos algunas personas cuyas oraciones no son contestadas. Esto no significa que sus oraciones hayan sido rechazadas. Eso es el favor de Alāh ﷻ sobre nosotros que si Él encuentra que el concedernos lo que le pedimos a Él sea para nuestro beneficio, Él lo concede, de lo contrario, no.

Otro punto a recordar es que hay ciertas condiciones que si no se cumplen provocan el rechazo de nuestras oraciones. Entre ellas está el consumir siempre comida ḥalāl [permisible] y el hacer du'ā con atención y concentración. Si nuestros corazones y mentes no están concentrados en nuestras du'ās, entonces puede que éstas no sean contestadas.



Amigos míos, debemos crear la costumbre de traer unos cuantos dátiles con nosotros a la hora de 'Aṣr, y después de 'Aṣr debemos participar en ḍziḵr, tilāwāḥ, tasbīḥ, etc., hasta unos 10-15 minutos antes del Maḡrib, cuando debemos levantar las manos en du'ā hasta el Aḍzān [llamado al rezo]. De esta manera, todos estarán absortos en su propia 'ibādaḥ y nos daremos cuenta que si algunos individuos están llorando, otros también tendrán ganas de hacer lo mismo. Por lo tanto, valore este tiempo entre el 'Aṣr y el Maḡrib y no lo desperdicie en preocuparse por la comida. La gente santa es tal que ni siquiera el oro y la plata los distraen de la adoración de Alāḥ ﷻ, y mucho menos la comida. Su concentración en su du'ā no se ve afectada, incluso si montones de tesoros fueran colocados ante ellos, mientras que, nosotros no podríamos concentrarnos si sólo un pequeño bocado fuera puesto delante de nosotros. Le pediría a mis hermanas que no pasaran el tiempo entre 'Aṣr y Maḡrib en la cocina.

8. Después de rezar el Maḡrib, debemos de rezar 6 raka'āt de Auwābīn [otro rezo opcional] después de las dos raka'āt sunnaḥ y dos raka'āt nafl del Maḡrib. Sin embargo; aquellos que no quieran hacer esto, algunos 'ulamā [sabios expertos del Islam] han dicho que dos raka'āt sunnaḥ y dos raka'āt nafl del Maḡrib también pueden convertirse en parte de las 6 raka'āt auwābīn. Por lo tanto, rece sólo dos raka'āt después de las dos de sunnaḥ y de nafl de Maḡrib será suficiente.

9. Después de haber comido, hay que prepararse para el Ṣalāḥ 'Ishā e ir a la Masyid. Realice 'Ishā Ṣalāḥ y tarāwīḥ. Las hermanas deben tener en cuenta que las 20 raka'āt tarāwīḥ son sunnaḥ mu'akkadaḥ [rezos sunnaḥ que el Profeta ﷺ siempre hizo] para ellas también. Deben rezar tarāwīḥ después de 'Ishā.

10. Después de tarāwīḥ, regrese directo a su casa. No comience a platicar en las afueras de la mezquita perdiendo el tiempo. En casa hay que permanecer en 'ibādaḥ hasta que se vaya a dormir. Hay que dormir con la intención de despertarse para rezar el taḥayyud y seguido por el suḥūr.

11. Aparte de lo anterior, sabemos que en Ramaḍān siempre hay varios programas que se llevan a cabo en las masāyid [mezquitas] dirigidos por nuestros 'ulamā. Estos son para nuestro propio beneficio. Muchos de nosotros cometemos pecados y durante este mes nuestros corazones serán suavizados y más receptivos. Al escuchar las palabras sabias de nuestros 'Ulamā las posibilidades de hacer buenas obras poniéndolas en práctica son mayores. Aunque el mes de Ramaḍān es únicamente para 'ibādaḥ, debemos tratar de asistir a estos programas en las masāyid porque al escuchar estos discursos, inshā'alāḥ, los cambios ocurrirán en nuestras vidas para nuestro bienestar. Nuestros corazones están llenos de pecados y ennegrecidos por esto y al sentarnos para escuchar estos discursos y en la compañía de los 'Ulamā y los piadosos, el cambio necesario definitivamente ocurrirá en nuestros corazones, inshā'alāḥ.

## NOTAS:

- Todos en el hogar deben sentarse juntos todos los días a una hora específica y leer del libro 'Virtudes de Ramaḍān' compilado por el Sheij-ul-Ḥadīz, Sheij Moulānā Muḥammad Zakariyyā ﷺ, durante al menos 15 minutos. Esto creará una buena atmósfera y ambiente agradable en nuestros hogares y al mismo tiempo el Ramaḍān se pasará alegremente con abundancia de barakaḥ en el hogar, inshā'alāḥ.
- Mientras esté en la mezquita, hay que ocuparse en 'ibādaḥ. Hay que tener mucho cuidado de no involucrarse en ninguna conversación de asuntos mundanos. Es muy perturbador y desalentador ver personas perdiendo el tiempo en charlas inútiles en la mezquita, incluso durante el mes de Ramaḍān. Hay que esforzarse para controlarse uno mismo y permanecer ocupado en 'ibādaḥ.
- Realiza i'tikāf en los últimos diez días en la masyid. Las hermanas pueden hacer el i'tikāf en sus hogares. Rasūluḥ ﷺ hacía el i'tikāf en los últimos diez días de Ramaḍān. (Al-Bujārī, Muslim)
- Recite tanto Qur'ān como sea posible durante el mes de Ramaḍān.
- Du'ā, istiḡfār y toubah [arrepentimiento] deben hacerse en abundancia durante todo el mes bendito.
- Reunirse con las personas debe reducirse al mínimo.
- Todo el mundo debe tratar de descansar para conservar energía para las 'ibādaḥ' obligatorias. No tiene sentido permanecer en 'ibādaḥ nafl y no descansar, lo que resultará en cansancio y pereza al tiempo de tener que hacer el Ṣalāḥ obligatorio, etc.

La Misericordia de Alāh ﷻ está en abundancia durante todo el año, pero especialmente durante este mes. Debemos anhelar en nuestros corazones por esta Misericordia porque necesitamos misericordia, bendición y perdón de Alāh ﷻ. Somos pecaminosos y en este mes queremos ganar la Atención de Alāh para que podamos llegar a ser Sus amados siervos. Si estamos ansiosos por realizar buenas obras entonces, inshā'ālah este mes se convertirá en un mes de grandes bendiciones para nosotros.

Que Alāh ﷻ acepte nuestros esfuerzos y haga cada momento de este mes un medio para recibir Su Misericordia, Bendición y Perdón. Que se nos conceda a todos un lugar en ʿannah. Āmīn.

### La Du'ā de mi Honorable Padre

Cuando era niño mi honorable padre ﷺ una vez me sentó y me dijo, "Mi querido hijo, quiero enseñarte una du'ā que debes recitar en abundancia durante el mes de Ramaḍān." Luego me enseñó lo siguiente:

TEXTO EN ARABE

*Lā 'ilāha 'īla lāh, astaḡfirulāh, as'aluka ʿannah, wa a'ūdzu bika minan nār.*

*Traducción: No hay deidad más que Alāh; Busco el perdón de Alāh; (O Alāh) Te pido ʿannah y busco refugio en Tí del Fuego [del infierno].*

Fue sólo después de que crecí que me di cuenta de que las cuatro cosas mencionadas en esta du'ā son las que han sido instruidas por nuestros Nabī ﷺ en el ḥadīz siguiente:

*"Y en este mes, cuatro cosas que usted debe esforzarse para realizar en abundancia; dos de las cuales serán para complacer a su Señor, mientras que las otras dos son tales que uno no puede dejar de hacerlas. Las que son para complacer a su Señor, es que usted debe recitar en gran cantidad la Kalimah Ṭeiyibah [declaración pura de la fe]: Lā 'ilāha 'īla lāh, y hacer mucho 'Istiḡfār' (rogar el perdón a Alāh). Y en cuanto a aquellas tales que uno no puede dejar de hacer son, el rogar a Alāh por la entrada en ʿannah y el buscar refugio con Él del fuego de ʿahannam." (Ibn Juzeimah)*

*Sheij Moulānā Muhammad Saleem Dhorat ḥafīzahulāh*

## DIRECTIVAS IMPORTANTES PARA EL MES BENDITOS

Este libro concluye citando algunas directivas dadas por el gran erudito en el campo de Ḥadīz, Sheij Moulānā Muhammad Badre ‘Ālam ؒ:

El mes bendito de Ramaḍān viene sólo una vez al año, y este es un mes otorgado con bendiciones en abundancias. Una de sus cualidades especiales es que si este tiempo lo pasamos en la devoción entonces sus bendiciones permanecerán durante todo el año, y si esta vez es, por desgracia, desperdiciado negligentemente entonces ninguna bendición permanecerá hasta el próximo Ramaḍān. Por ello, todos mis hermanos y hermanas musulmanes deben hacer un programa para el mes de Ramaḍān en el que, según la propia inclinación y la oportunidad, deben de estipular un tiempo específico para la devoción.

1. A medida que uno se despierta para el suḥūr, y al comer se prepara para el día siguiente, del mismo modo, uno debe considerar que es necesario prepararse espiritualmente para el mismo período, realizando al menos 8 o 12 raka‘āt de taḥayyud, y si hay tiempo, recitando sinceramente *Subḥānalāh, Lā ilāha ila lāh, Alḥamdulilāh, Alāhu Akbar, e Istiḡfār*. Estas cinco frases también deben recitarse regularmente después de cada uno de los cinco Ṣalāḥ Farḍ. Así es el horario diario que debe ser nuestra meta en lograr. En los segundos diez días, la devoción debe aumentarse, y en los últimos diez días, las devociones deben intensificarse aún más a medida que las posibilidades sean mayores de que sea Leilat-ul-Qadr durante estas noches.

Para obtener la recompensa de esta noche virtuosa, si es posible, toda la noche o la mayor parte de esta deben pasarla en tilāwah (recitación del Qur‘ān) y recitar la Kalimah Ṭeyyibah, Kalimah Tamyīd [declaración de fe de la glorificación a Dios], Kalimah Touḥīd [declaración de fe de la Unicidad de Dios], Istiḡfār, Toubah y la realización de Ṣalāḥ, etcétera. Durante este tiempo no hay objeción en el consumo de alimentos y bebidas o discutir asuntos religiosos para ayudar a mantenerse despierto, pero debe de tenerse en cuenta que al permanecer despierto, no hay que arriesgarse a que el Ṣalāḥ Fayr sea omitido. Para lograr cumplir con estas devociones, tienen que hacerse sacrificios; por ejemplo, para mantenerse despierto uno debe comer menos. Para comer, uno tiene los once meses restantes. Seiyidunā [nuestro respetado líder] ‘Anas ؓ relata: Una vez, con la llegada del Ramaḍān, Rasūluḷāh ؐ dijo: ‘A ustedes ha llegado un mes en el que hay una noche que es superior a mil meses. Esa persona desafortunada que se haya perdido de esta noche se ha privado de todo bien y será excluido de la recompensa de esta noche quien en verdad sea muy desafortunado. En muchos Aḥādīz, se hace mención de qué tan auspiciosa es esta noche.

2. Durante este mes de bendiciones, la Kalimah Ṭeyyibah, los Durūd [recitar bendiciones para el Profeta ﷺ] y los Istiḡfār deben leerse con frecuencia incluso mientras uno está sentado, caminando, etc. Este mes es importante para el tilāwah del Qur‘ān, porque se reveló en este mes. Es nuestro deber leer Durūd para Rasūluḷāh ﷺ, y esto debe leerse y repetirse tantas veces como sea posible.

3. El ayuno durante este mes es tan obligatorio como los cinco Ṣalāḥ farḍ. Los musulmanes no deben ser descuidados con los ayunos de este mes y deben ser más conscientes de los cinco Ṣalāḥ farḍ. Debe de darse más atención a la taḥārat (limpieza), al Ṣalāḥ en congregación y la abstención de los pecados en este mes.

4. En este mes bendito, es más importante alejarse del mal que hacer buenas obras. Uno debe tratar de salvar los ojos, oídos, lengua, corazón y todas las partes del cuerpo del más mínimo pecado. Uno debe abstenerse especialmente de calumnias y conversaciones perjudiciales. Bondad, buenos modales y el recuerdo de Alāh ﷻ son los adornos de este mes, y estos no deben ser destruidos por la vulgaridad y malos modales.

5. Este es el mes en que la simpatía debe ser mostrada a los necesitados y los pobres. Por lo tanto, uno debe dar todo lo que pueda en ṣadaqaḥ (caridad), ifṭāri, seḥri, etc., y hacer preparaciones para el Más Allá. Se menciona en el Ḥadīz que cualquiera que proporcione a una persona en ayuno ifṭār, esto le ayudará a que sus pecados sean perdonados, será salvado del fuego, y recibirá tanta recompensa como la persona que ha ayunado. Al dar en caridad, debe tenerse claramente en cuenta la intención de no buscar la fama y ganar publicidad, porque esto anulará la recompensa. Un buen método de dar en caridad es enviar algo

dinero al final de cada uno de los diez días con la intención de recompensa a los hogares de los pobres y necesitados (los que no salen a rogar). De esta manera uno podría simpatizar con ellos.

6. En la noche de 'Īd [festival islámico que marca el fin del Ramaḍān], uno debe hacer el esfuerzo de permanecer despierto, y sabiendo que es el final del mes bendito, debe pedir lo que uno quiera y buscar el perdón por los propios pecados. De igual forma en el día de 'Īd, uno debe usar miswāk [rama de pilu que sirve como cepillo natural de dientes] e 'iṭr [esencia de perfume], y cambiarse con ropa limpia. Todo esto debe ser con la intención de observar la Sunnah. La felicidad de los musulmanes en este día debe ser causa del fin de la devoción importante que es el ayuno. Contrariamente a lo que se debe de hacer, en el día del 'Īd, muchos musulmanes cometen todo tipo de actividades prohibidas lo cual es inadmisibile.

¡Qué maravilloso sería que los musulmanes pudieran mostrar a otras naciones cómo debe ser un verdadero 'Īd Islámico!

**NOTA:** Con respecto al Ramaḍān, el Sheij-ul-Ḥadīz Sheij Moulānā Muḥammad Zakariyyā ﷺ ha escrito un libro titulado Faḍāil-e-Ramaḍān (Virtudes de Ramaḍān) en el que ha seleccionado Āḥādīz con traducción y comentarios. Es importante tenerlo y estudiarlo, para que se inculque un anhelo de devoción durante este mes bendito.

### Lo más importante en Ramaḍān

Lo más importante en Ramaḍān es abstenerse de todo tipo de pecado. Para lograr esto, debemos concentrarnos en las dos cosas siguientes:

- Abstenerse de socializar. Al procurar estar a solas cuanto más sea posible, esto nos ayudará a mantenernos alejados de muchos pecados.
- Hay que mantenerse ocupado en todo momento. Al aferrarnos a un horario, nos protegemos de participar en actividades inútiles. Como resultado lograremos mucho y obtendremos bastante beneficio de este mes bendito, inshā'āllāh.

*Sheij Moulānā Muhammad Saleem Dhorat ḥafīẓahūlāh*

## REGLAS RELATIVAS AL AYUNO

El ayuno es abstenerse de comer, beber y convivir con el conyugue de *ṣubḥ ṣādiq* [tiempo del alba] a la puesta del sol con la intención de hacer el ayuno. Ayuno en el mes de Ramaḍān es uno de los cinco pilares del Islām y es *farḍ* para cada Musulmán que sea cuerdo y maduro. Tiene muchos beneficios espirituales, físicos, morales y sociales, el mayor es que nos volvemos piadosos y temerosos de la desobediencia a Dios.

El ayuno no será válido sin intención. No es necesario el hacer la intención en palabras. Sin embargo es preferible recitar:

### TEXTO EN ARABE

*Aḷāḥumma aṣūmu laka ḡadan* (O Aḷāḥ, mañana ayunaré solo para Ti). En el caso de Ramaḍān, es mejor hacer *niyyaḥ* [intención de ayunar] en la noche. Sin embargo, si una persona no lo hace, entonces se le permite hacer la *niyyaḥ* durante el día antes de que la mayoría de éste haya transcurrido.

### SUNNAḤS EN EL MES DE RAMAḌĀN

1. Rezar el *tarāwīḥ*.
2. Aumentar la recitación del Sagrado Qur'ān.
3. Hacer *i'tikāf* durante los últimos diez días del Ramaḍān.

### ACTOS MUSTAḤAB (DESEABLES) EN EL AYUNO

1. Comer *seḥri* (la comida antes de *ṣubḥ ṣādiq*).
2. Retrasar el *seḥri* hasta un poco antes de *ṣubḥ ṣādiq* (madrugada).
3. Romper el ayuno inmediatamente después de la puesta del sol.
4. Romper el ayuno con dátiles. Si no hay dátiles disponibles entonces con agua.
5. Recitar esta *du'ā* en el momento de romper el ayuno: TEXTO EN ARABE

*Aḷāḥumma laka ṣumtu wa bika āmantu wa 'alā riżqika aḡartu.*  
*¡O Aḷāḥ! Ayuné para ti y en Ti creo y con Tu provisión (alimentos) yo rompo mi ayuno.*

### COSAS QUE NO ROMPEN EL AYUNO

1. Comer, beber o convivir con el conyugue por olvido.
2. Vomitar sin intención.
3. Vomitar intencionalmente una cantidad menor a la boca llena.
4. Tener un sueño húmedo [eyaculación].
5. Engrasar el cabello.
6. Usar *surma* (colirium) en los ojos.
7. Dejar caer agua o poner medicinas en los ojos.
8. Limpiar los dientes con un *miswāk* húmedo o seco (un rama utilizada para limpiar los dientes).
9. Untar u oler *'iṭr* (perfume).
10. Tragar una mosca, mosquito, humo o polvo sin querer.
11. Tragar la saliva o la flema.
12. Que entre agua en las orejas.
13. Ponerse una inyección.

## **COSAS MAKRŪH (DETESTABLES) MIENTRAS SE AYUNA**

1. Masticar artículos como caucho, plástico, etc.
2. Probar la comida o beber y escupirla.
3. Juntar la saliva en la boca y luego tragarla.
4. Limpiar los dientes o la boca con polvo, pasta o crema dental.
5. Quejarse de hambre o sed.
6. Discutir y argumentar con groserías.

## **COSAS QUE ROMPEN EL AYUNO**

1. Comer, beber o disfrutar de la cohabitación intencionalmente.
2. Quemar agarbatti (incienso) e inhalar su humo.
3. Que el agua baje por la garganta mientras se hacen gárgaras.
4. Vomitar la cantidad de una boca llena intencionalmente.
5. Tragar el vómito intencionalmente.
6. Tragar algo comestible, igual o mayor que un garbanzo, que estaba atascado entre los dientes. Sin embargo, si primero se saca de la boca y luego es tragado, romperá el ayuno sin importar que sea más pequeño o más grande que el tamaño de un garbanzo.
7. Dejar caer aceite o medicamento en la nariz.
8. Tragar la sangre de las encías con saliva. Sin embargo, si la sangre es menor que la saliva y su sabor no se siente entonces el ayuno no se romperá.
9. Aspirar sustancias con la nariz.
10. Comer y beber olvidando que uno está ayunando y a partir de entonces, pensar que el ayuno se ha roto y entonces comer y beber de nuevo.
11. Fumar.
12. Aplicar medicamento en el recto.
13. Tragar intencionalmente una piedra, un trozo de papel o cualquier artículo que no sea alimento o medicina.

En todas las circunstancias anteriores, un ayuno solamente se convertirá en qaḍā (hay necesidad de reponer el acto repitiéndolo) excepto en el caso del número uno (1), qaḍā y kaffārah [compensación religiosa por no haber cumplido con el ayuno debidamente] se convertirán en obligatorios. (Consulte con un 'Ālim [sabio/experto del Islam] con respecto a las reglas de kaffārah).

### **El poder del gasto**

Durante cada noche de Ramaḍān hay que gastar al menos £1 [una moneda] en el camino de Alāh ﷻ.  
¡Si resulta ser Leilat-ul-Qadr, usted recibirá la recompensa de gastar £1 [esa cantidad] cada día por más de ochenta y tres años!

*Sheij Moulānā Muhammad Saleem Dhorat ḥafīzahulāh*

## Seguir mejorando

Lleve un registro de sus prácticas en Ramaḍān para que pueda comparar cómo lo vivió un año, con el siguiente. Esto le ayudará a desarrollarse y mejorar en el próximo Ramaḍān.

## Por el resto de la vida

A lo largo del mes de Ramaḍān recurrir a Alāh ﷻ y preguntarse:

*“O Alāh, concédeme la capacidad de continuar con las buenas acciones que estoy realizando en este mes por el resto de mi vida.”*

## Después de Ramaḍān

La lucha contra Sheiṭān y los nafs continuará después del Ramaḍān. Es como un boxeador de peso pesado que, después de convertirse en campeón, necesita trabajar duro continuamente para defender su título.

La persona que ha dominado sus nafs y Sheiṭān a través de su esfuerzo durante el Ramaḍān necesitará continuar con el trabajo duro, porque sus dos oponentes seguirán desafiándolo. El campeón de boxeo continúa entrenando con el fin de defender su título, y el walī [amigo/siervo cercano] de Alāh ﷻ continúa su muyāhadaḥ [esfuerzo espiritual] con el fin de conservar el título de wilāyaḥ [amistad cercana a Alāh ﷻ] que adquirió en el Ramaḍān.

*Sheij Moulānā Muhammad Saleem Dhorat ḥafīzahulāh*